

Achtung

DE: Modellbauartikel, kein Spielzeug!

Vor Gebrauch die Sicherheitshinweise und Anleitung genau lesen und beachten. Dieser Artikel ist ein Modellbauartikel für anspruchsvolle Modellbauer und Sammler. Aufgrund maßstabs- und vorbildgetreuer bzw. funktionsbedingter Gestaltung sind Spitzen, Kanten und filigrane Kleinteile enthalten. Für den Zusammenbau sind Werkzeuge wie ein scharfes Bastelmesser, eine scharfe Schere und spezieller Kleber nötig. Die fachgerechte Weiterverarbeitung dieses Modellbauproduktes birgt daher ein Verletzungsrisiko! Das Produkt gehört aus diesem Grund nicht in die Hände von Kindern! Nach Fertigstellung ist dieser Artikel zum Einbau (Fixierung z.B. durch Klebstoff) in eine Modellbahnanlage, Schaustück usw. und als hochwertiger Dekorationsartikel vorgesehen.

Nur die diesem Bausatz beiliegenden Teile und empfohlenes Zubehör verwenden. Hände und Werkzeug nach dem Basteln säubern.

Bei der Verwendung von Farben und Klebstoffen unbedingt beachten: Nicht essen, trinken oder rauchen. Farben und Klebstoffe nicht mit Augen, Haut oder Mund in Berührung bringen. Dämpfe nicht einatmen. Von Zündquellen fernhalten. Die Anleitung und Hinweise des Herstellers genau beachten. Erste Hilfe bei Augenkontakt: Auge unter fließendem Wasser ausspülen und dabei offen halten. Umgehend ärztliche Hilfe konsultieren.

Diese Information gut aufbewahren.

Caution

EN: Model building item, not a toy! Not suitable for children under 14 years!

Read and follow these safety precautions and instructions carefully before use. This product is a model building item for the experienced modeller and collector. Due to its life-like and true to scale reproduction and functional form, this product contains peaks, edges and delicate small parts. For assembly, tools like a sharp cutter, a sharp pair of scissors and special glue are necessary. Therefore, appropriate working with this model building kit does present a risk of injury! For that reason this product is not for children! Upon completion, this product is designed to be installed (e.g. fixed with glue) on to a model railway layout, diorama etc. and as a high-quality decorative item and not a toy.

Only use the parts of this kit included and recommended accessories. Please wash your hands and tools after modelling.

For use of paints and glues please follow these safety precautions: Do not eat, drink or smoke. Avoid any contact with eyes, skin or mouth. Do not breathe any vapours. Keep away from ignition sources. Follow the instructions and safety precautions of the manufacturer carefully. First aid for contact with eyes: Flush the eye with clean water holding the eyelid open. Immediately consult medical advice.

Keep these instructions safe.

Attention

FR: Ce produit n'est pas un jouet. C'est un modèle réduit!

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et suivre attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Ce produit est un modèle réduit pour modélistes et collectionneurs exigeants. En raison d'une reproduction fidèle à l'échelle de l'original ainsi qu'un respect de la fonctionnalité, les kits contiennent objets pointus, des arêtes et des petites pièces filigranes. Pour le montage, des outils tels une lame aiguisée, des ciseaux aiguisés ainsi qu'une colle spéciale sont nécessaires. De ce fait, un risque de blessure est possible! Pour cette raison, tenir ce produit hors de portée des enfants! Après finition, ce produit est destiné à être intégré (p. ex. fixation avec de la colle) dans un réseau, un diorama etc. et peut être utiliser comme un produit décor de haute qualité. Ce n'est pas un jouet.

N'utiliser que les pièces jointes et les accessoires recommandés. Nettoyer les mains et les outils après l'usage.

Pour l'utilisation des colles et des peintures, veuillez suivre les précautions suivantes: Ne pas manger, boire ou fumer lors de la manipulation.

Eviter tout contact avec les yeux, la peau et la bouche. Ne pas inhaler les vapeurs. Tenir à l'écart des sources inflammables. Veuillez suivre attentivement le mode d'emploi et les indications du fabricant. Premiers secours en cas de contact avec les yeux: Rincer immédiatement et abondamment à l'eau en les maintenant ouverts et consulter un ophtalmologiste.

Veillez bien conserver ces instructions.

Avvertenza

IT:Articolo di modellismo, non è un giocattolo!

Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza. Questo prodotto è un articolo di modellismo per i modellisti e i collezionisti più esigenti. A causa della struttura in scala e fedele all'originale e della forma funzionale sono presenti unte, spigoli e piccole parti in filigrana. Per il montaggio sono necessari strumenti come un coltello affilato per modellismo, forbici taglienti e colla special. Per questo la corretta lavorazione di questo prodotto di modellismo nasconde il rischio di ferirsi! Per questo motivo occorre tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini! Una volta terminato, questo articolo è adatto per l'installazione (fissaggio ad es. con colla) in un plastic ferroviario, come pezzo da collezione o come pregiato articolo decorativo. Non è un giocattolo.

Utilizzare esclusivamente i componenti forniti con il kit e gli accessori consigliati. Dopo il bricolage pulire mani e strumenti di lavoro.

Durante l'utilizzo di colori e colle attenersi alle seguenti indicazioni: Non mangiare, bere o fumare. Non portare i colori e la colla a contatto con occhi, pelle o bocca. Non respirare le esalazioni. Tenere lontano da fonti di ignizione. Osservare attentamente le istruzioni e le indicazioni del produttore. Primo soccorso in caso di contatto con gli occhi: Sciacquare gli occhi sotto l'acqua corrente tenendoli aperti. Consultare immediatamente un medico.

Conservare con cura queste informazioni.

Advertencia

ES: Artículo para modelismo ¡No es un juguete!

Antes de montar leer las instrucciones de seguridad e indicaciones de montaje.

Este artículo es para modelistas y coleccionistas exigentes. Dado que las piezas son réplicas a medida y en algunos casos con funcionamiento, los modelos pueden tener partes puntiagudas, cantos y piezas filigranas. Para su montaje se necesitan un cuchillo afilado, una tijera que corte y un pegamento especial. El manipulado posterior de este producto puede llevar consigo un riesgo a lesionarse. ¡Debido a ello este artículo no puede estar al alcance de los niños! Una vez acabado este artículo se puede montar en una maqueta (p.e. con pegamento), en el escaparate o como decoración. No es un juguete.

Solamente utilizar las piezas adjuntas y los accesorios indicados. Después del trabajo de bricolaje limpiar las herramientas y las manos.

Al utilizar los colores y pegamentos es indispensable: no comer, beber ni fumar. Los ojos, la piel y la boca no deben entrar en contacto con los colores y pegamentos. No inhalar los vapores. No dejar cerca de fuentes de calor. Seguir exactamente las instrucciones e indicaciones del fabricante. Primer auxilio cuando hubo contacto con el ojo: lavar el ojo con agua corriente y mantenerlo abierto. Buscar inmediatamente ayuda médica.

Guardar bien esta información.

Opgelet

NL: Modelbouwartikel, geen speelgoed!

Voor gebruik de veiligheidswaarschuwingen en instructies goed lezen en opvolgen.

Dit product is een modelbouwartikel voor veeleisende modelbouwers en verzamelaars. Op basis van schaalverhoudingen, natuurgetrouwe- en functionele nabootsing zijn er scherpe punten en andere kleine, zeer fijne onderdelen aanwezig. Voor het in elkaar zetten is gereedschap zoals een scherp knutselmess, een scherpe schaar en speciale lijm nodig. Hierdoor vormt ook vakkundige verwerking van dit modelbouwproduct kans op letsel! Daarom buiten bereik van kinderen houden! Na voltooiing is dit artikel bedoeld voor plaatsing (vastzetten met bijvoorbeeld lijm) op een modelspoorweg, diorama etc. en als hoogwaardig decoratieartikel bedoeld. Geen speelgoed.

Alleen de in deze bouwdoos ingesloten onderdelen en aanbevolen accessoires gebruiken. Handen en gereedschap na gebruik goed reinigen.

Let op bij het gebruik van verf en lijm: niet eten, drinken of roken. Verf en lijm niet in aanraking brengen met ogen, huid of mond. Niet inademen. Verwijderd houden van onstekingsbronnen. De handleiding en instructies van de fabrikant nauwkeurig opvolgen. Eerste hulp bij oogcontact: ogen open houden en met stromend water uitspoelen. Direct een arts raadplegen.

Deze informatie goed bewaren.



Dynamic Stopfexpress 09-3X Track maintenance machine Véhicule sur rails Dynamic Stopfexpress

PLASSER & THEURER Dynamic Stopfexpress 09-3X, kontinuierlich arbeitende Nivelier-, Hebe-, Richt- und 3-Schwellen-Stopfmachine mit integrierter dynamischer Gleisstabilisation, Lüpf 34040 mm, Höhe über SOK 4130 mm, Breite 3000 mm, Drehzapfenabstand vorne 15700 mm – hinten 11000 mm, Gesamtmasse ca. 126t, Motorleistung Stopfmasschine 440 kW/598 PS – Stabilisationsanhänger 146 kW/199 PS, max. Fahrgeschwindigkeit mit Eigenantrieb 100 km/h, Laufkreisdurchmesser der Räder 920 mm, Laufkreisdurchmesser im Aggregatrahmen 730 mm. Im Vergleich zu Maschinengruppen arbeiten alle Aggregate gleichzeitig vom ersten Moment an, während ansonsten eine zeitliche Verzögerung und räumliche Distanz zwischen dem Beginn und Ende des Einsatzes der Maschinen unvermeidlich ist. Der Stabilisationsanhänger ist über ein Gelenk mit der Maschine verbunden und läuft auf einem zweiachsigen Drehgestell. Auf diesem Anhänger sind die Stabilisationsaggregate, ein weiterer Motor, der Treibstofftank zur Versorgung der beiden Motore, eine Ladepattform und eine geschlossene Fahrkabine aufgebaut. Mehrere Bahnverwaltungen nutzen bereits die Vorteile dieser Maschine. Zur Zeit sind in Österreich, Deutschland, der Russischen Föderation und in den USA Maschinen dieses Typs im Einsatz.

Dieser Bausatz wurde sorgfältig geprüft. Sollte dennoch ein Teil fehlen oder fehlerhaft sein, dann fordern Sie dieses bitte unter Angabe der Bausatz-, Spritzling- und Teilenummer, die aus der Bauanleitung hervorgehen, bei uns an. Um Übermittlungsfelder auszuschließen, können wir Ersatzteilanforderungen nur noch schriftlich entgegennehmen!

The contents of this kit have been carefully checked and thus should correspond with components as listed in the „Parts List“. Nevertheless, and in the event that a part / component is missing or is faulty, please request the necessary part, stating article, shot and part number as listed on the instruction sheet.

Cet article a été contrôlé avec soin. Si, malgré nos précautions, une pièce manquait ou était défectueuse, veuillez nous la demander en précisant la référence de la maquette et le numéro de grappes et le numéro de la pièce, indiqués sur la notice de montage.



Viessmann
Modellspielwaren GmbH
Am Bahnhof 1,
35116 Hatzfeld

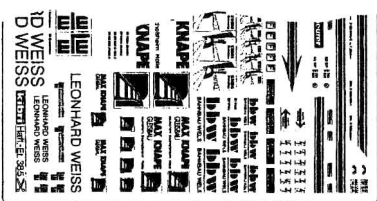
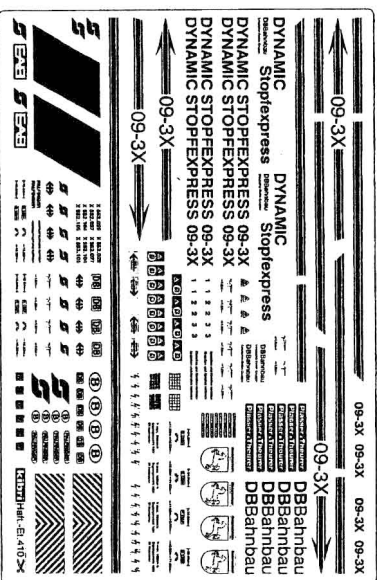
www.kibri.viessmann-modell.com

☆ Starter ☆ Standard ☆ Premium

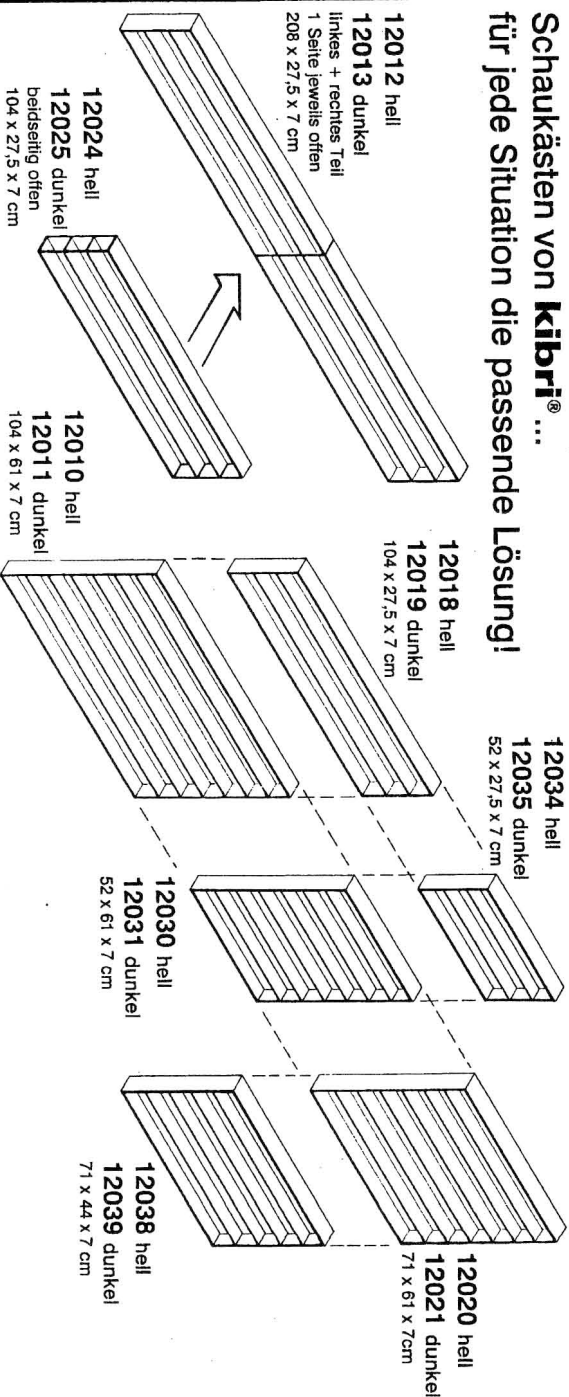
Inhalt-contents-contenu

Haft Et. 385 / 410

Nr.	Stück	Nr.	Stück	Nr.	Stück	Nr.	Stück
736	1	1773	1	1783	1	2097	1
1765	1	1774	1	1784	1	2098	1
1766	2	1775	1	1785	2	2099	1
1767	4	1776	1	1874	1	2100	1
1768	4	1777	4	1922	1	2101	1
1769	1	1778	2	1931	1		
1770	1	1779	2	1990	1	6 Schrauben	
1771	3	1780	2	2029	1	74 Kugeln	
1772	2	1782	1	2040	2	2 Zugfedern	



Schaukästen von Kibri® ... für jede Situation die passende Lösung!



In Verbindung mit den Einsatzleisten aus Buchenholz Art. Nr. 12009 können in den oben dargestellten Schaukästen auch Schienen- und Straßenfahrzeuge in den Spurweiten „N“ und „Z“ aufbewahrt werden. Die Schaukästen selbst sind aus Buchenholz gefertigt, mit Glasscheibebenen ausgestattet und natur oder nussbaumfarben gebeizt erhältlich.

Bitte beachten!

Beim Zusammenbau die Reihenfolge der Bauabschnitte einhalten! Benötigtes Teil mit einem Seitenschneider bzw. Modellbaumesser vom Spritzbaum abtrennen und entgaten. Vorsicht Verletzungsgefahr!

Kleben nur mit Kibri-Plastikleber Nr. 39995

Anderer Klebstoffe können zu Verformungen der Kunststoffteile führen.

Da Spritzlinge für mehrere Artikel verwendet werden, kann es sein, dass bei diesem Bausatz einige Teile übrig bleiben.

Please note!

When building this kit, please keep to the sequence of construction step as shown. Individual pieces should be separated from the sprue using cutters or a hobby knife, removing any flash at the same time, talking care not to injure yourself when doing so.

Use only Kibri plastic adhesive No. 39995

Other adhesives may deform the plastic pieces!

As each sprue may be used in several different kits, it may will be that some pieces will not be required for this kit.

Attention!

Veuillez à bien respecter l'ordre d'assemblage des pièces ! Détachez les pièces nécessaires du jet et laissez convenablement la découpe au moyen d'un stanley.

Attention de ne pas vous couper !

Ne coller qu'avec la colle plastique Kibri N° 39995

L'utilisation d'autres colles peut entraîner une déformation des pièces synthétiques !

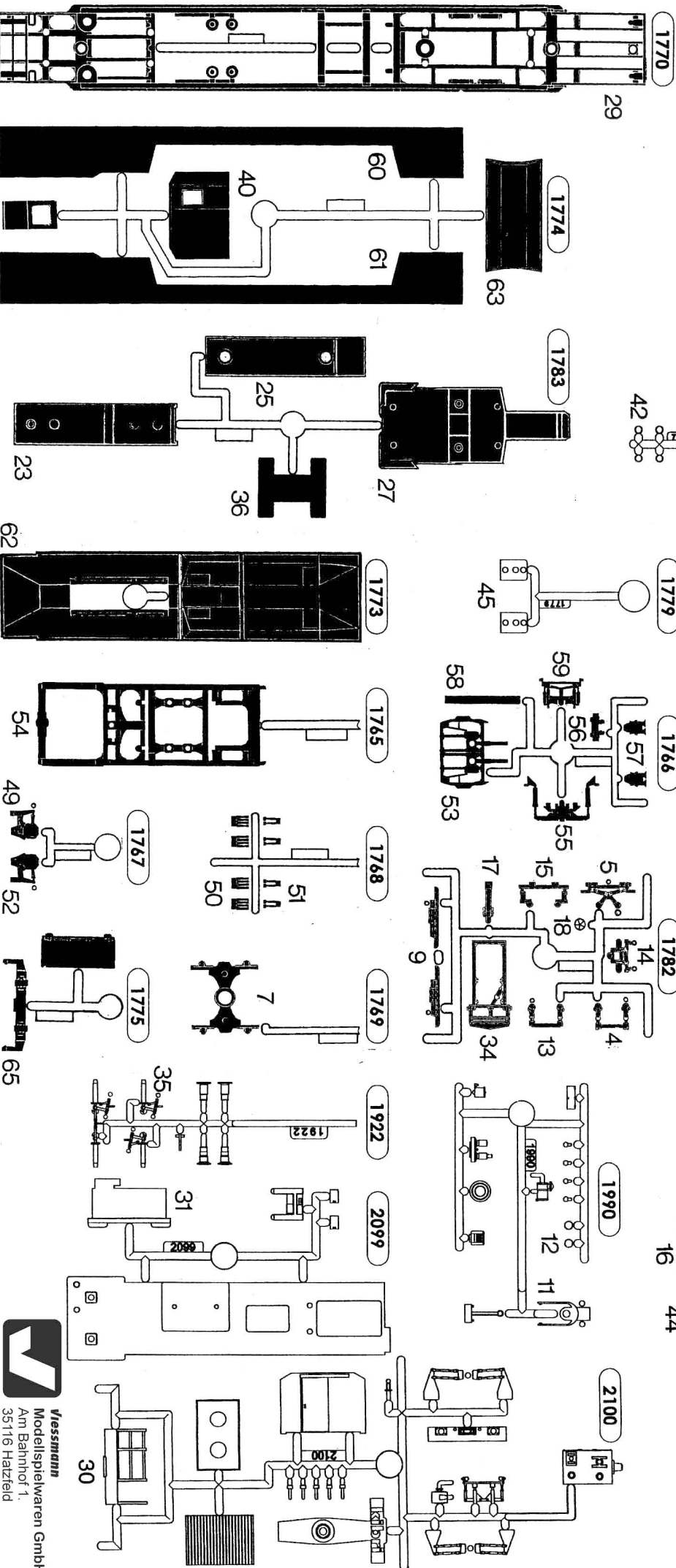
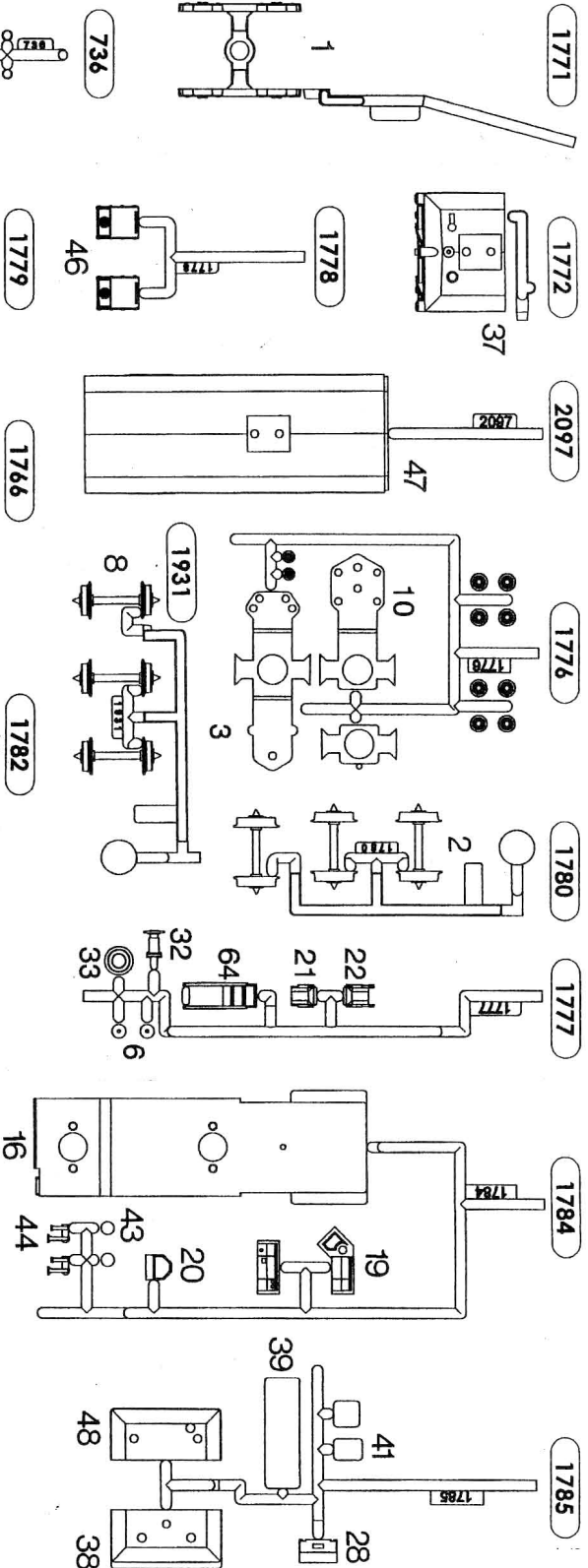
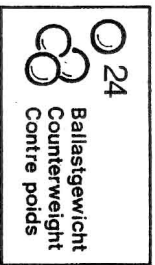
Étant donné que certains jets sont utilisés pour plusieurs articles, il est possible que cette boîte de construction contienne quelques pièces excédentaires.

16090 B

Für die Seiten D-G werden folgende Teile benötigt:

The following parts will be required for the pages D-G:

Pour la pages D-G il vous faut ce qui suit:



Viessmann
Modellspielwaren GmbH
Am Bahnhof 1,
35116 Hatzfeld

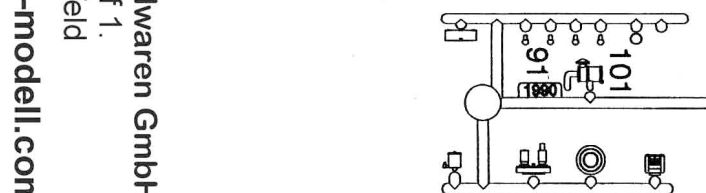
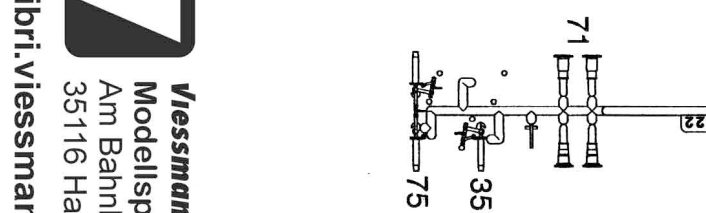
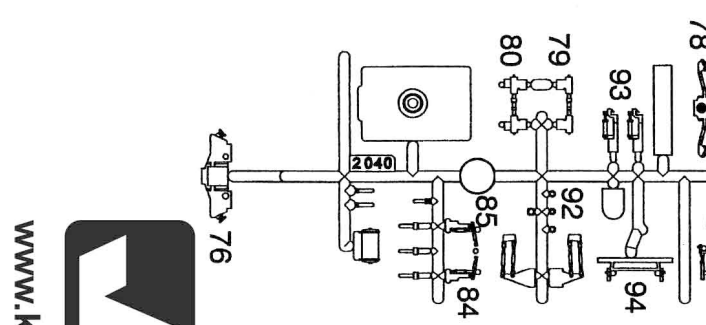
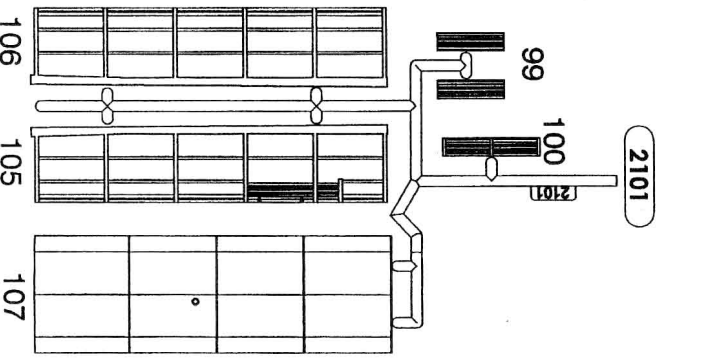
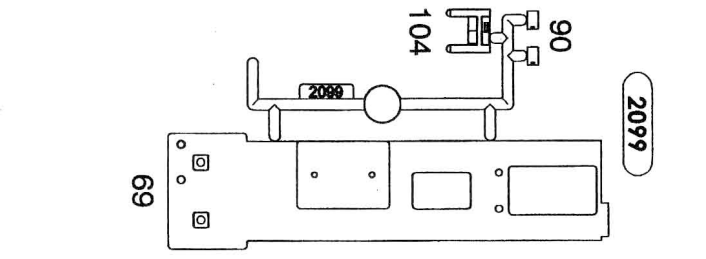
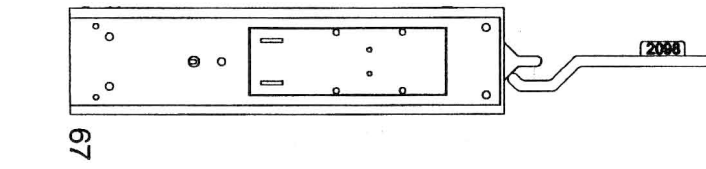
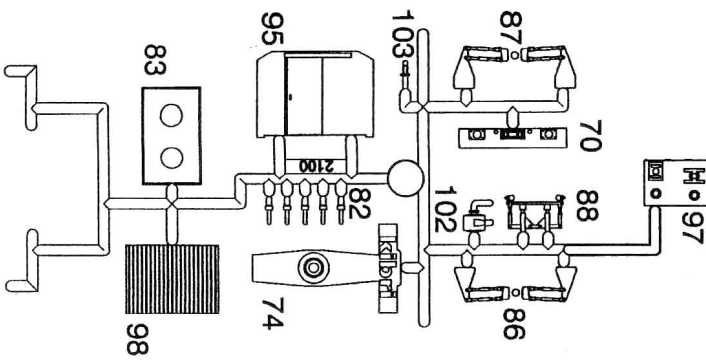
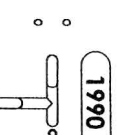
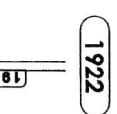
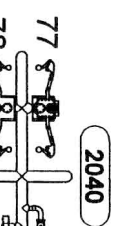
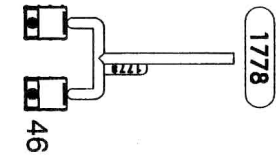
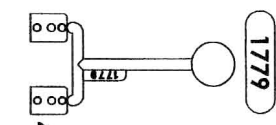
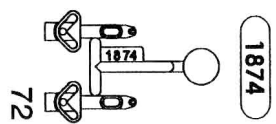
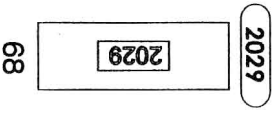
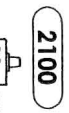
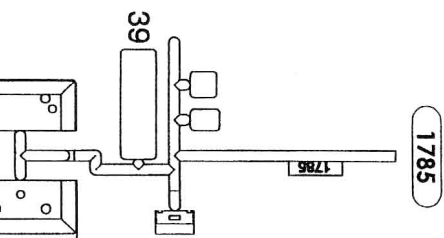
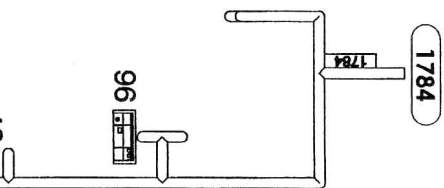
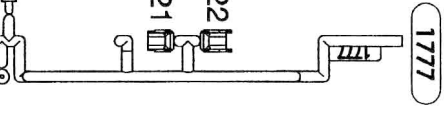
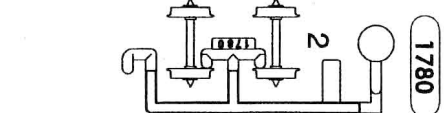
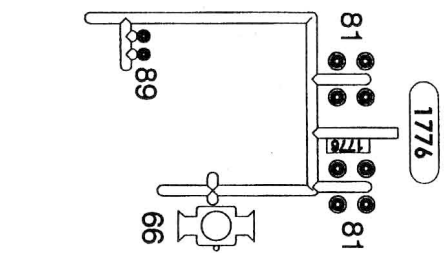
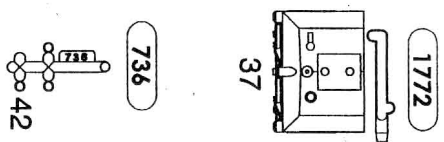
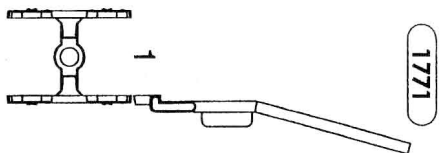
www.kibri.viessmann-modell.com

16090 C

Für die Seiten H-J werden folgende Teile benötigt:

The following parts will be required for the pages H-J:

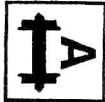
Pour la pages H-J il vous faut ce qui suit:



Viessmann
Modellspielwaren GmbH
Am Bahnhof 1.
35116 Hatzefeld

www.kibri.viessmann-modell.com

16090



Austauschbare Radsätze von ROCCO:
Exchangeable wheels by ROCCO:
Échange roues de ROCCO:

= Gleichstrom
direct current / courant continu
Ø 9 # 40194, Ø 11 # 40198

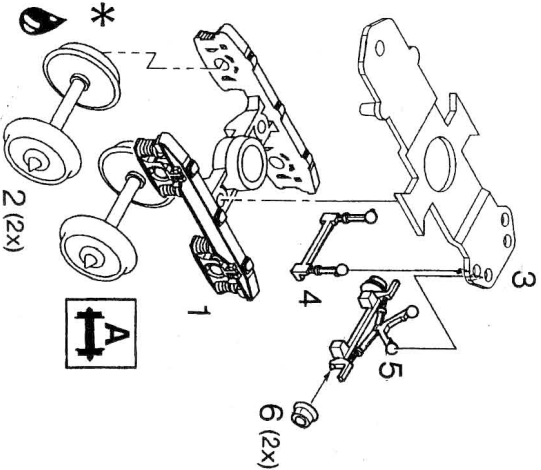
~ Wechselstrom
alternating current / courant alternatif
Ø 9 # 40195, Ø 11 # 40196



Normschacht-Kupplungsaufnahme
nach NEM 362
Standard NEM 362 coupling socket
Pour boîtiers d'attelage normalisé
(NEM 362)

Passende Kupplungen erhältlich von:
Suitable couplings are available from:
Assortir attelage:
FLEISCHMANN, MÄRKLIN, ROCCO

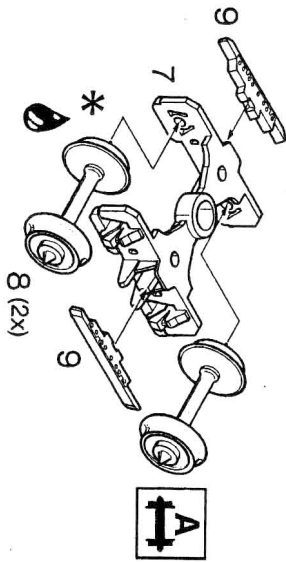
1



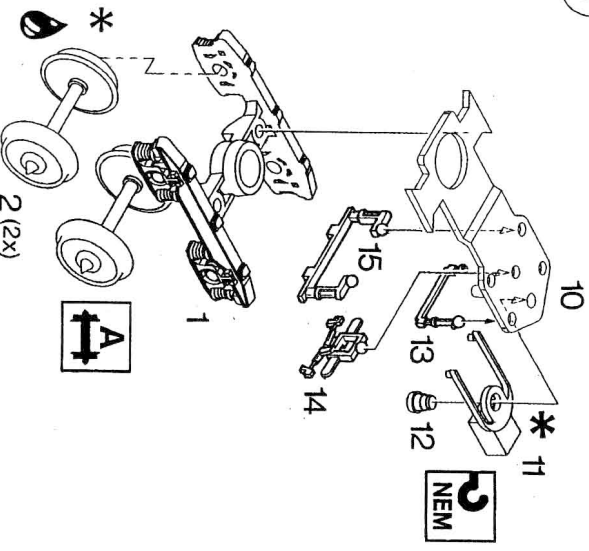
ölen (nur bei Fahrbetrieb)
oil (only in case of driving)
huiler (uniquement en marche)

kleben • glue • coller
Wir empfehlen
We recommend
Nous vous recommandons
ALLESKLEBER
Art.-Nr. 46015

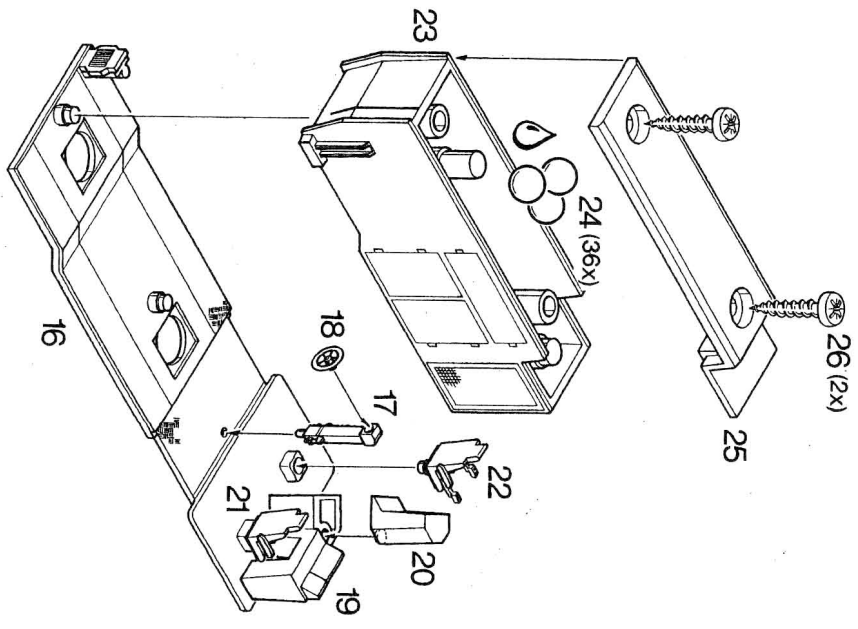
2



3



4

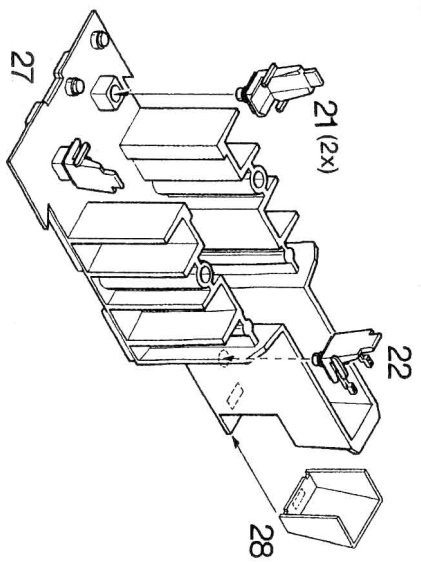


Viessmann
Modellspielwaren GmbH
Am Bahnhof 1,
35116 Hatzefeld

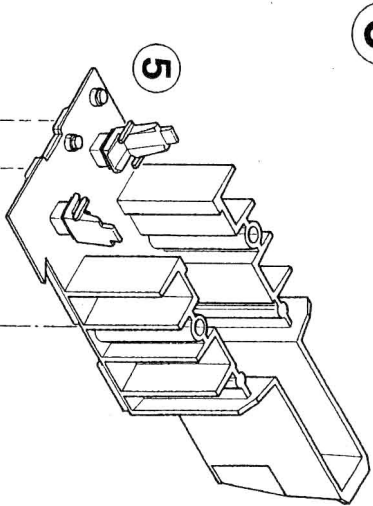
www.kibri.viessmann-modell.com

16090 E

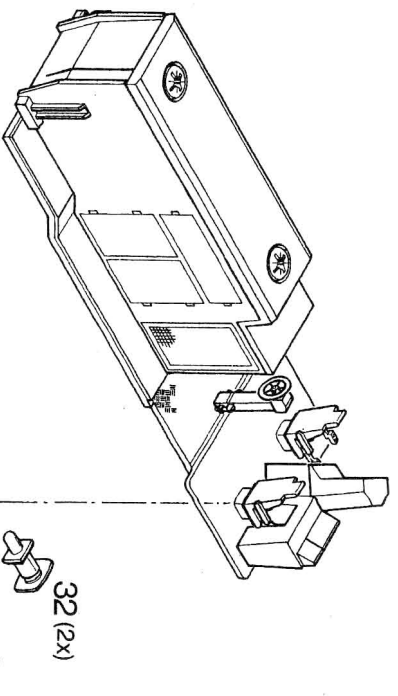
5



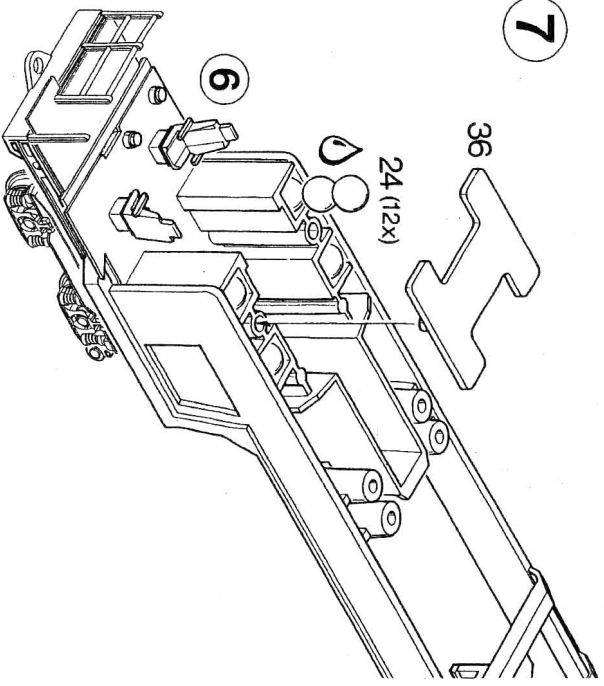
6



4



7

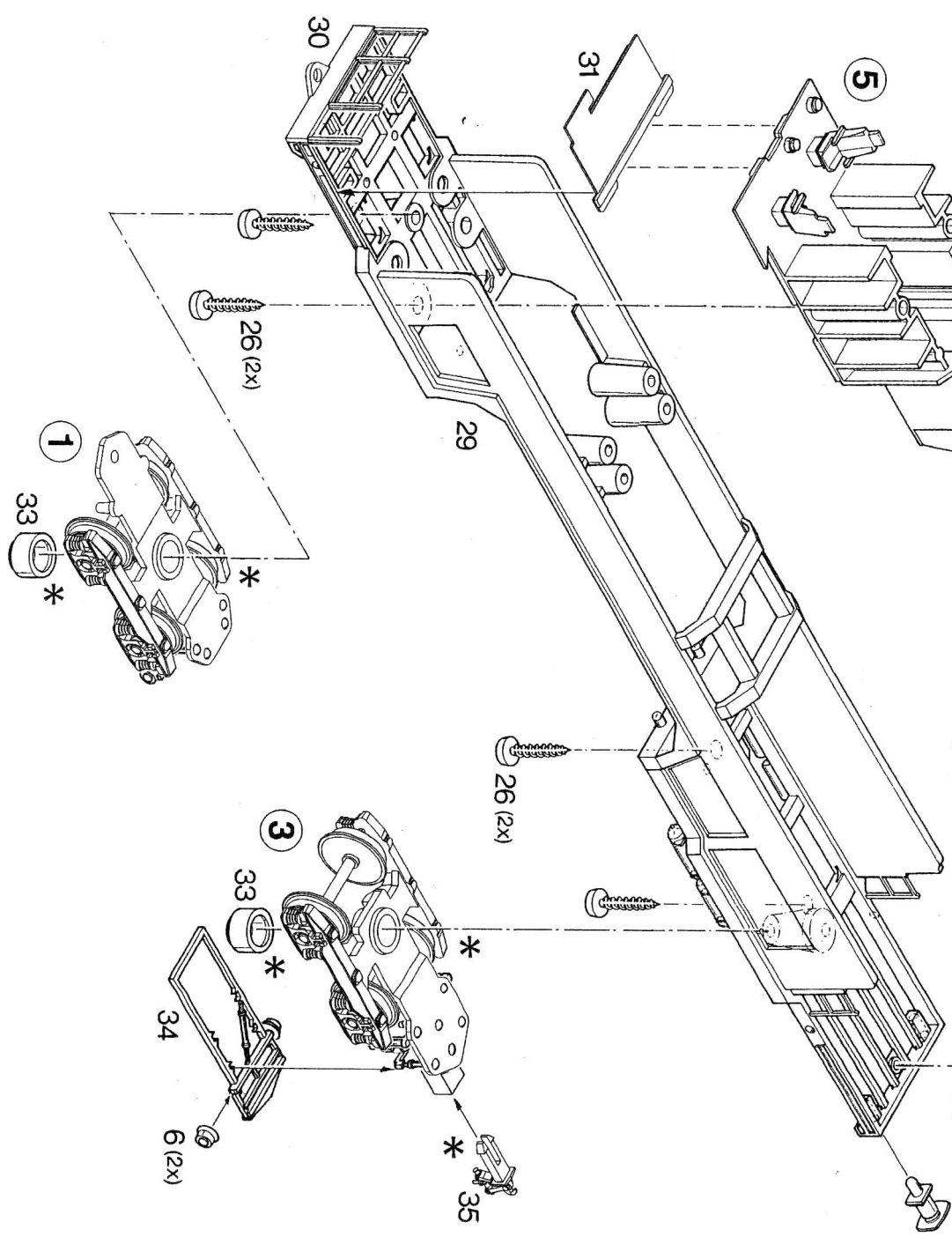


Viessmann
Modellspielwaren GmbH
Am Bahnhof 1,
35116 Hatzefeld
www.klbr.viessmann-modell.com

kleben • glue • coller
Wir empfehlen
We recommend
Nous vous
recommandons

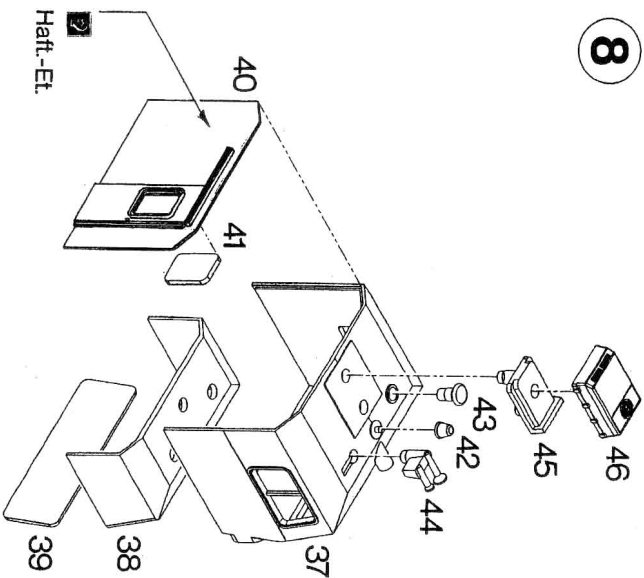


ALLESKLEBER
Art.-Nr. 46015



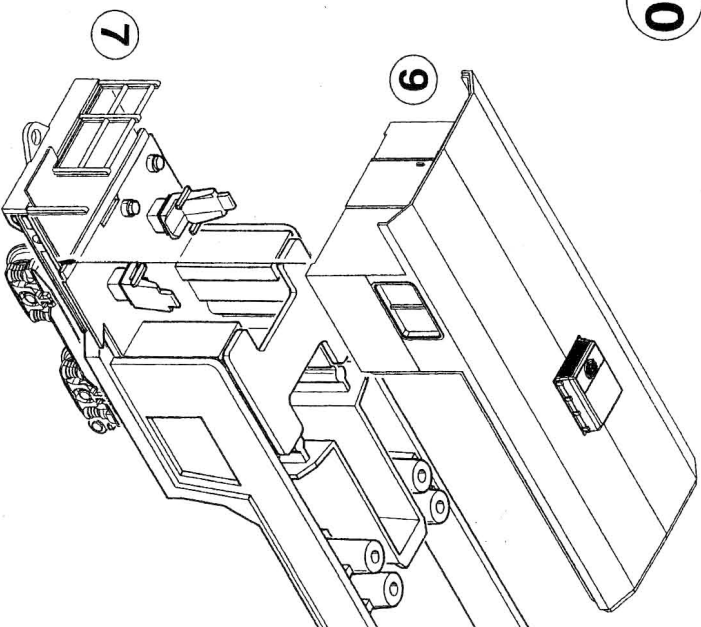
16090 F

8

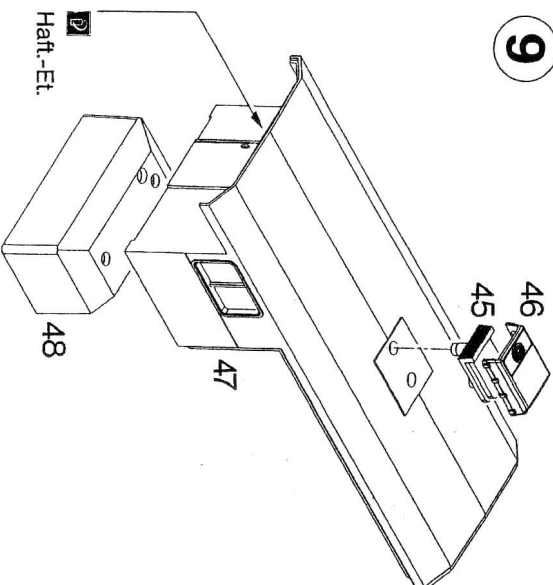


Haft-Et.

10



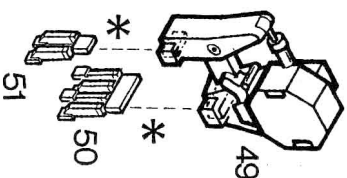
9



Haft-Et.

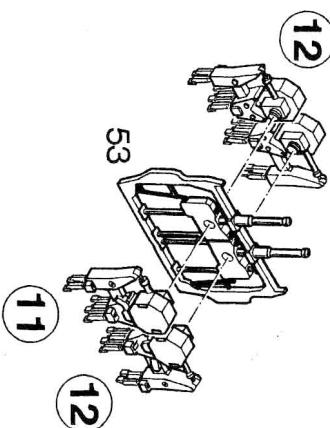
11

4x



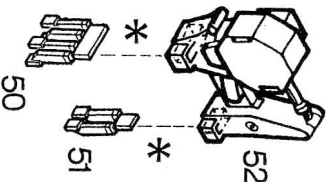
13

2x

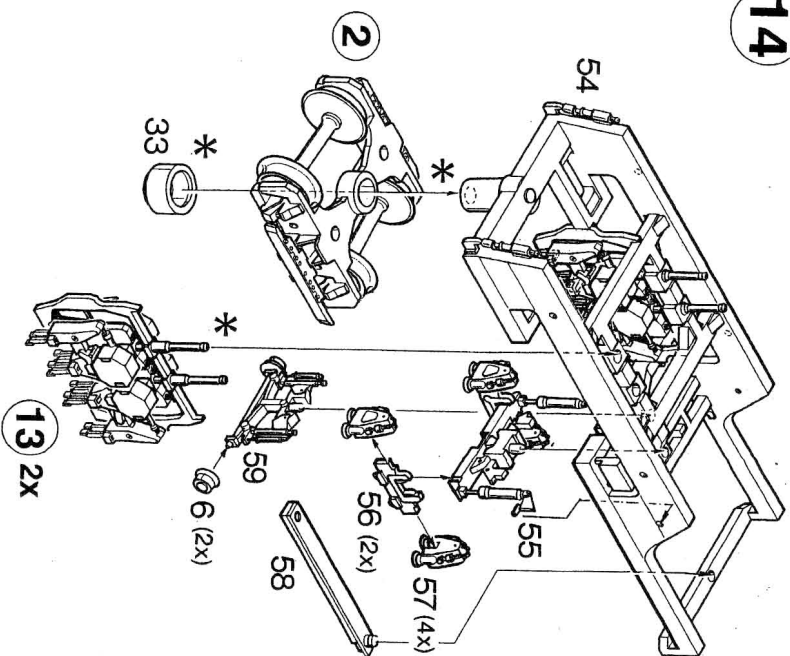


12

4x

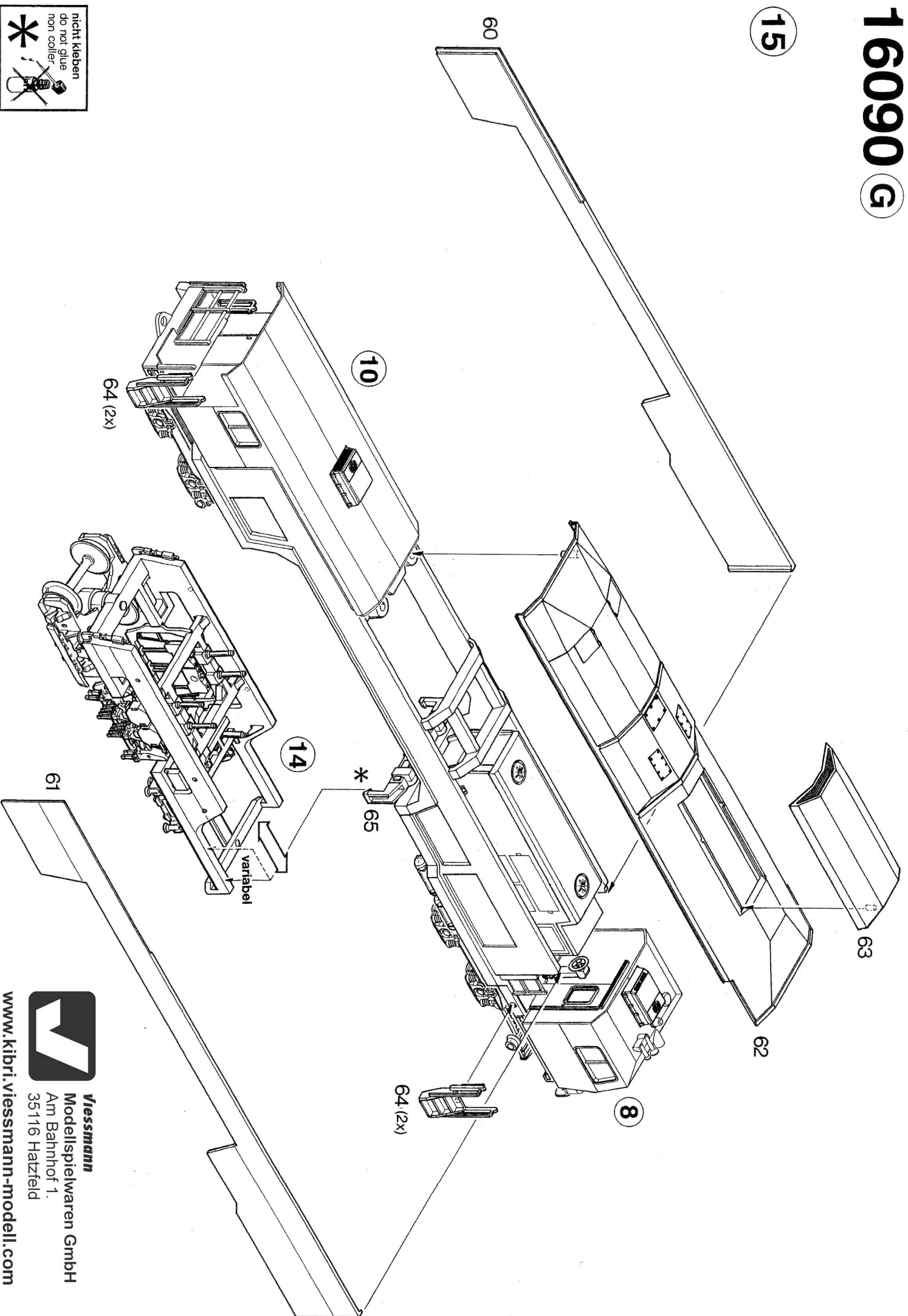


14

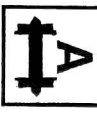


Viessmann
Modellspielwaren GmbH
Am Bahnhof 1,
35116 Hatzfeld
www.kibri.viessmann-modell.com

16090 G



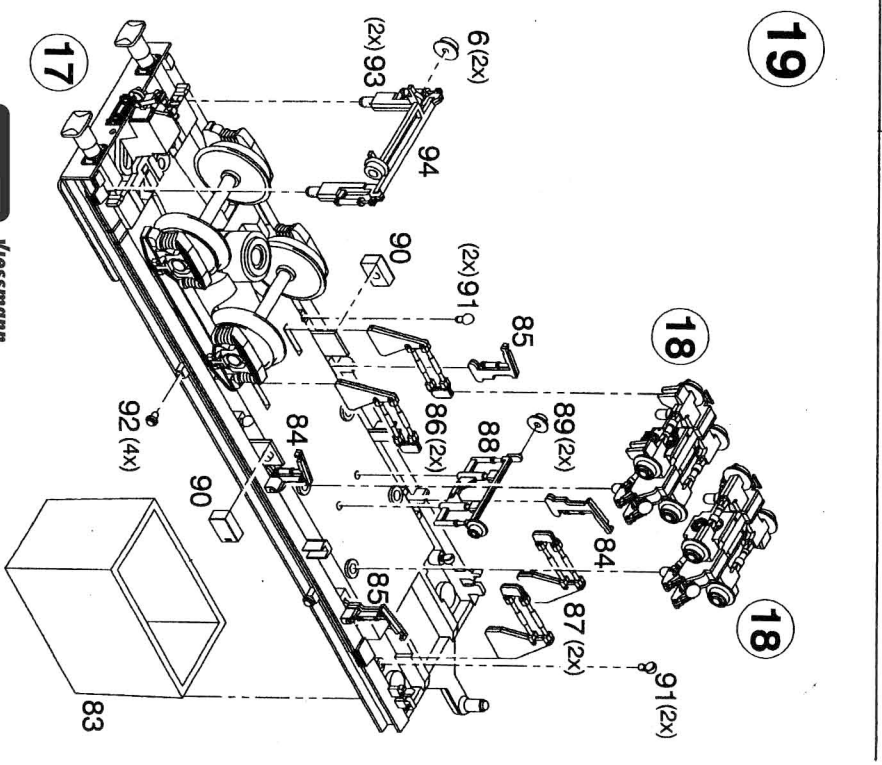
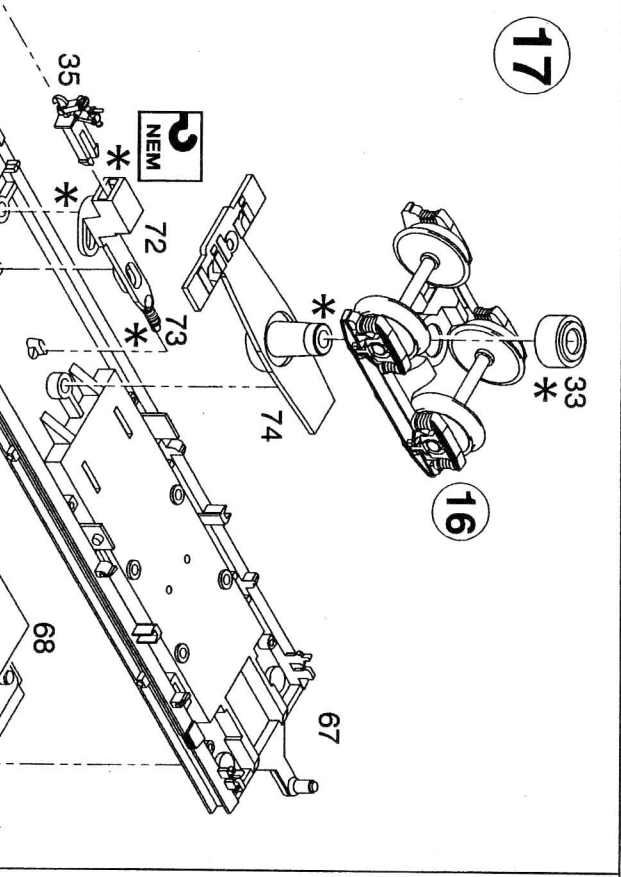
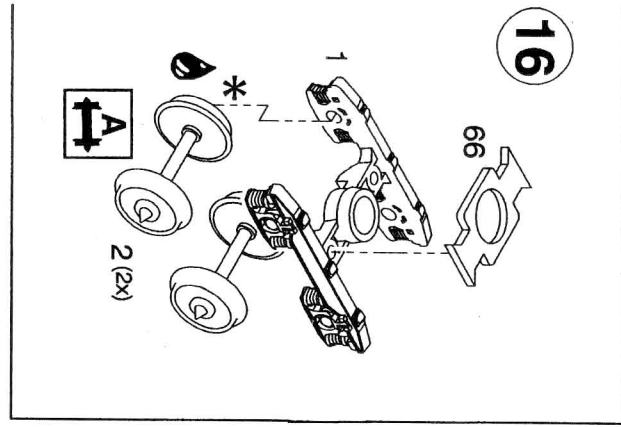
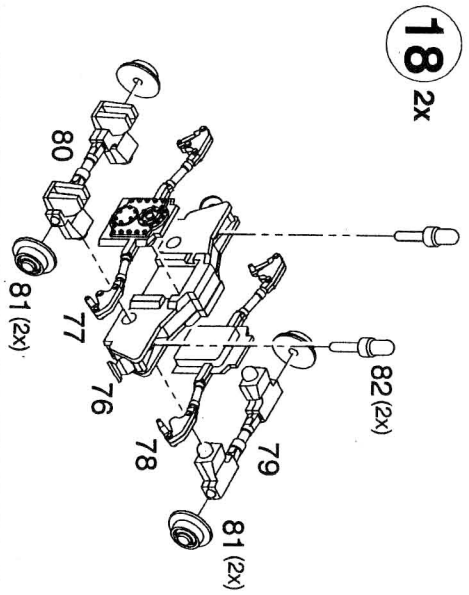
16090 H



ölen (nur bei Fahrbetrieb)
oil (only in case of driving)
huiler (uniquement en marche)

Austauschbare Radsätze von ROCCO:
 Exchangeable wheels by ROCCO:
 Exchange roues de ROCCO:
 = Gleichstrom
 direct current / courant continu
 Ø 11 # 40198
 ~ Wechselstrom
 alternating current / courant alternatif
 Ø 11 # 40196

Normschacht-Kupplungsaufnahme
 nach NEM 362
 Standard NEM 362 coupling socket
 Pour boîtiers d'attelage normalisé
 (NEM 362)
 Passende Kupplungen erhältlich von:
 Suitable couplings are available from:
 Assortir attelage:
FLEISCHMANN, MÄRKLIN, ROCCO

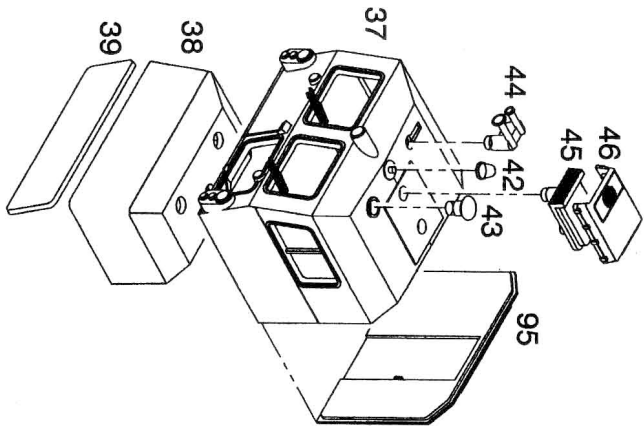


nicht kleben
 do not glue
 non coller

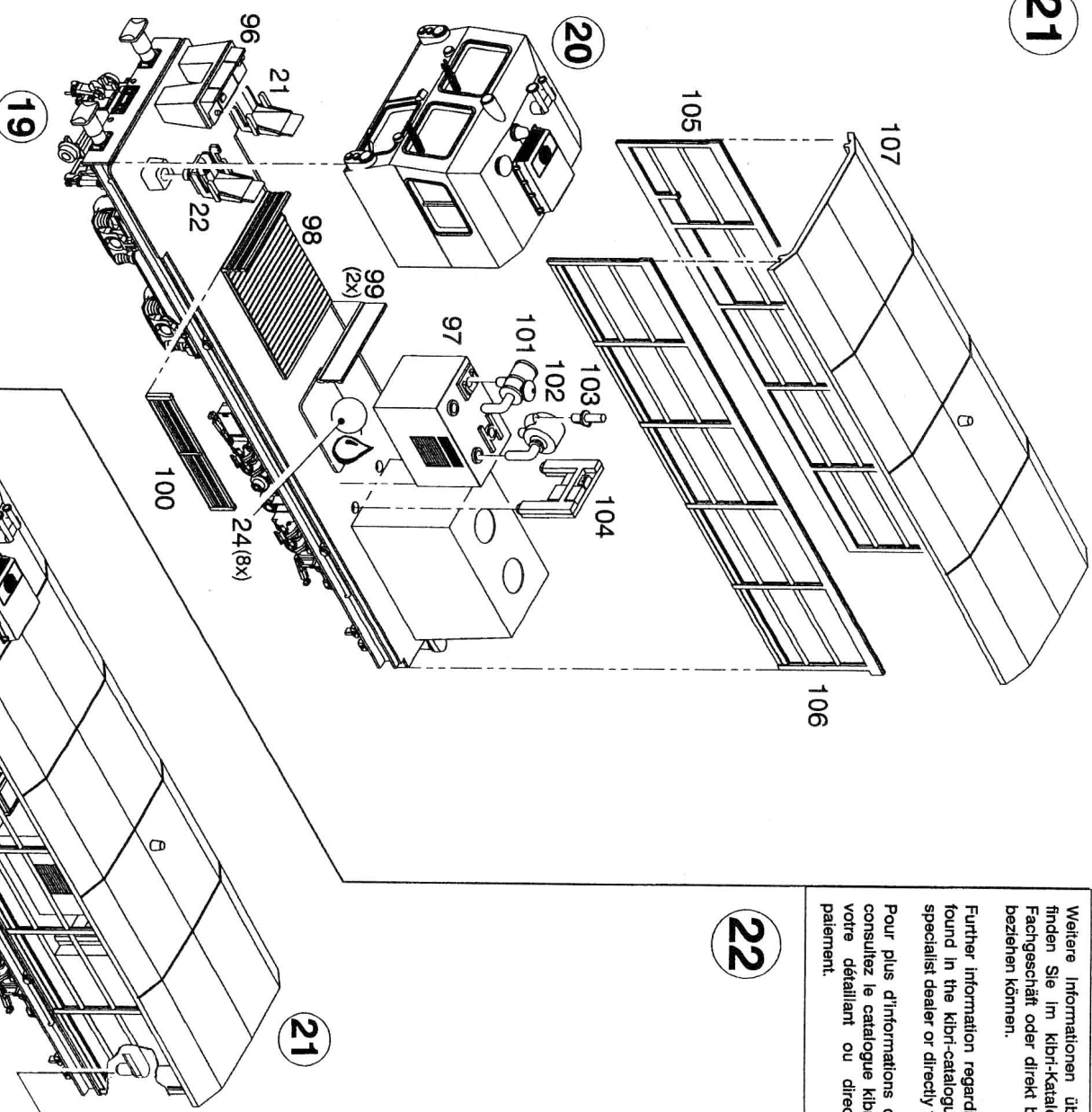
Viessmann
 Modellspielwaren GmbH
 Am Bahnhof 1,
 35116 Hatzefeld
www.kibri.viessmann-modell.com

16090 J

20



21



22

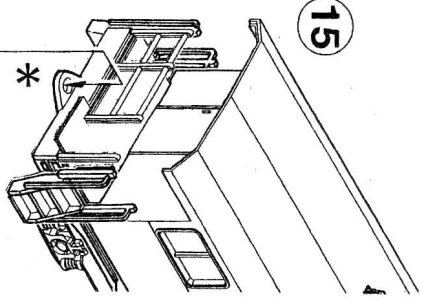
Weitere Informationen über das gesamte Kibri-Sortiment finden Sie im Kibri-Katalog, den Sie entweder in Ihrem Fachgeschäft oder direkt bei Kibri gegen eine Schutzgebühr beziehen können.

Further information regarding the whole Kibri range can be found in the Kibri-catalogue which is obtainable from your specialist dealer or directly from Kibri for a small charge.

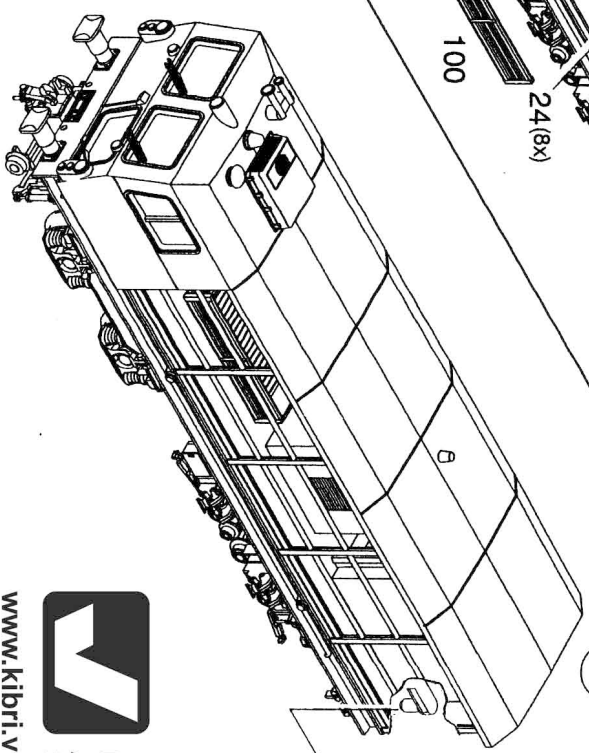
Pour plus d'informations concernant de l'assortiment Kibri, consultez le catalogue Kibri, que vous pouvez obtenir chez votre détaillant ou directement chez Kibri, moyennant paiement.



15



kleben • glue • coller
Wir empfehlen
UHU extra
ALLESKLEBER
Nous recommandons
Art.-Nr. 46015



16090 L



Viessmann
Modellspielwaren GmbH
Am Bahnhof 1,
35116 Hatzefeld

www.kibri.viessmann-modell.com

